



HISTORIA # 20

EL EXAMEN DE PATERNIDAD (3)

Por Julio Foppoli

Ejercicio #1

Une las palabras con las imágenes. Match the words and the pictures



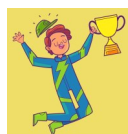
(a)



(b)



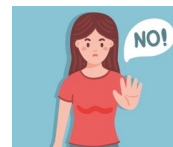
(c)



(d)



(e)



(f)

negarse

indignado

pistola

arrepentirse

logro

enfrentar

Ejercicio #2

Escucha el audio dos veces y luego escoge la información correcta.

Listen to the audio twice and then choose the right information.



1. Carlos presionó a Andrés para que...

- a) no viera más a su esposa. []
- b) fuera donante para su hijo. []
- c) no apareciera más por su casa. []
- d) le contara todo lo que había pasado. []

3. Al tener ya un donante, Carlos...

- a) tenía sentimientos encontrados. []
- b) celebró con su amigo Andrés. []
- c) decidió reconciliarse con Laura, []
- d) sintió remordimiento por su accionar. []

2. Andrés aceptó ser donante ya que...

- a) Carlos le ofreció mucho dinero. []
- b) su hijo le rogó que lo hiciera. []
- c) aún amaba a Laura. []
- d) había sido amenazado de muerte. []

4. Carlos estaba decidido a...

- a) perdonar a Andrés. []
- b) vengarse de Andrés. []
- c) luchar a toda costa por su hijo. []
- d) comenzar una nueva vida con Laura y con su hijo []

**Ejercicio #3 (OPCIONAL)**

With a teacher or partner, discuss your ideas about the story so far.

Afterwards, listen to the audio and check if you can get any new information.



Ejercicio #4

Escucha el audio y contesta: V (VERDADERO), F (FALSO) o NM (NO MENCIONADO).

Listen to the audio and answer T (TRUE), F (FALSE) or NS (NOT STATED)

1. Andrés creía firmemente que ser donante era la decisión correcta. []
2. Carlos le ofreció dinero a Andrés para que aceptara ser donante. []
3. Finalmente Andrés fue donante para su hijo. []
4. Carlos sentía que había perdido a su familia y a su amigo. []
5. Laura le pidió perdón entre lágrimas y Carlos la perdonó. []
6. Carlos se mantiene de pie gracias al amor que siente por su hijo. []



Comprensión General



Modifica las oraciones falsas para hacerlas verdaderas.

Modify the false statements to make them true!



Ejercicio #5

Responde las siguientes preguntas sobre la historia.

Answer the following questions about the story.

1. ¿Por qué Andrés se negaba a ser donante para su hijo?
2. ¿Qué le dijo Carlos inicialmente para que cambiara de opinión?
3. ¿Cómo consiguió Carlos que Andrés aceptara ser donante?
4. ¿Cómo se sintió Carlos tras lograr su cometido?
5. ¿Qué ocurrió cuando Carlos regresó a su casa?
6. ¿Crees que Carlos, Laura y David volverán a estar juntos nuevamente bajo un mismo techo?



Comprensión Específica



Ejercicio #6

Escucha el audio y completa los espacios. ~ Listen to the audio and fill out the gaps.

Andrés, paralizado por el miedo, (1) _____. “Carlos... no puedo. Esto es demasiado para mí, no puedo hacerle esto a mi cuerpo. Lo he pensado mucho y el riesgo es demasiado...” Carlos, fuera de control, lo miró fijamente. “¿El riesgo es demasiado? ¡Es tu hijo, Andrés!”

Indignado, Andrés le dijo que si bien era su hijo, no podía arriesgarse.

“Tal vez sea un cobarde. No nací para ser héroe. (2) _____.” En ese instante, Carlos tomó a su otrora amigo de la solapa: “¡Eres una basura! Me mentiste, me traicionaste, ¿y ahora dices que el riesgo es demasiado como para intentar salvar a tu hijo? ¡(3) _____!”



Comprensión Super-específica

Andrés se negó nuevamente. “No, lo siento mucho. Es tu hijo, Carlos. Tal vez yo sea el padre biológico, pero ese chico es tu responsabilidad. Soy demasiado joven para morir por un trasplante.”

Ya completamente (4) _____, Carlos sacó una pistola y la puso sobre la mesa. “O te arriesgas a morir en el trasplante, o (5) _____ que no sales de esta habitación caminando. Yo ya no tengo nada más que perder. Tú sí.” Aterrorizado, Andrés accedió a hacer la donación.

Por un instante, Carlos se sintió aliviado por su logro, pero el (6) _____ ya era irreversible. En su dolor, se dio cuenta de que su amor por David nunca cambiaría, pero su relación con Laura estaba rota para siempre. (7) _____, su mundo se había derrumbado. No solo corría peligro la vida de su hijo, sino que también había perdido al amor de su vida y a su amigo de toda la vida.

“Laura... lo único que importa ahora es salvar a David,” dijo Carlos, con (8) _____, al regresar a casa después de enfrentar a Andrés. “Él necesita que estemos juntos en este momento, aunque no sepa toda la verdad.” Laura, entre lágrimas, le pidió perdón una y otra vez. “Carlos... lo siento, te juro que me arrepiento, no sabía qué hacer... No me dejes. ¡Siempre te he amado y te amaré!”

Sin embargo, Carlos no podía perdonarla. Lo que había hecho Laura, la mentira, y (9) _____ de Andrés, eran demasiado grandes para seguir adelante juntos. El amor que sentía por su hijo era lo único que lo mantenía en pie. La familia estaba destrozada, pero Carlos sabía que lo más importante era luchar por David, aunque el dolor (10) _____.

EL EXAMEN DE PATERNIDAD (3)

PALABRAS CLAVE

- **paralizado** (adj): paralyzed
- **negarse** (v): to refuse
- **riesgo** (n): risk
- **mirar fijamente** (v): to stare
- **indignado** (adj): outraged
- **si bien** (conj): even though
- **arriesgarse** (v): to take a chance
- **cobarde** (n): coward
- **nacer** (v): to be born
- **soldado que huye sirve para otra guerra** (idiom): he who fights and runs away lives to fight another day
- **otrora** (adj): former
- **solapa** (n): lapel
- **traicionar** (v) to betray
- **arrepentirse** (v): to regret
- **fuera de sí** (adv): out of control
- **sacar** (v): to take out
- **pistola** (n): pistol, handgun
- **garantizar** (v): to guarantee
- **aterrorizado** (adj) terrified
- **alivado** (adj): relieved
- **logro** (n): achievement
- **daño** (n): damage
- **en un abrir y cerrar de ojos** (idiom): in the blink of an eye
- **derrumbarse** (v) to crumble
- **correr peligro** (v): to be in danger
- **quebrada** (adj): broken
- **enfrentar** (v): to face
- **lágrima** (n): tear
- **dejar** (v) to leave
- **traición** (n): betrayal
- **seguir adelante** (v): to move forward
- **mantener en pie** (v): to keep standing
- **destrozada** (v): shattered
- **desbordar** (v): to overwhelm

TEXTO ORIGINAL

Andrés, **paralizado por** el miedo, trató de **negarse**. “Carlos... no puedo. Esto es demasiado para mí, no puedo hacerle esto a mi cuerpo. Lo he pensado mucho y el **riesgo** es demasiado...” Carlos, fuera de control, lo **miró fijamente**. “¿El riesgo es demasiado? ¡Es tu hijo, Andrés!”

Indignado, Andrés le dijo que **si bien** era su hijo, no podía **arriesgarse**. “Tal vez sea un **cobarde**. No **nací** para ser héroe. **Soldado que huye, sirve para otra guerra.**” En ese instante, Carlos tomó a su **otrora** amigo de la **solapa**: “¡Eres una basura! Me mentiste, me **traicionaste**, ¿y ahora dices que el riesgo es demasiado como para intentar salvar a tu hijo? ¡Hazlo o **te arrepentirás!**”

Andrés se negó nuevamente. “No, lo siento mucho. Es tu hijo, Carlos. Tal vez yo sea el padre biológico, pero ese chico es tu responsabilidad. Soy demasiado joven para morir por un trasplante.”

Ya completamente **fuera de sí**, Carlos **sacó** una **pistola** y la puso sobre la mesa. “O te arriesgas a morir en el trasplante, o te **garantizo** que no sales de esta habitación caminando. Yo ya no tengo nada más que perder. Tú sí.” **Aterrorizado**, Andrés accedió a hacer la donación.

Por un instante, Carlos se sintió **aliviado** por su **logro**, pero el **daño** emocional ya era irreversible. En su dolor, se dio cuenta de que su amor por David nunca cambiaría, pero su relación con Laura estaba rota para siempre. **En un abrir y cerrar de ojos**, su mundo **se había derrumbado**. No solo **corría peligro** la vida de su hijo, sino que también había perdido al amor de su vida y a su amigo de toda la vida.

“Laura... lo único que importa ahora es salvar a David,” dijo Carlos, con la voz **quebrada**, al regresar a casa después de **enfrentar a** Andrés. “Él necesita que estemos juntos en este momento, aunque no sepa toda la verdad.” Laura, entre **lágrimas**, le pidió perdón una y otra vez. “Carlos... lo siento, te juro que me arrepiento, no sabía qué hacer... **No me dejes**. ¡Siempre te he amado y te amaré!”

Sin embargo, Carlos no podía perdonarla. Lo que había hecho Laura, la mentira, y la **traición** de Andrés, eran demasiado grandes para **seguir adelante** juntos. El amor que sentía por su hijo era lo único que lo **mantenía en pie**. La familia estaba **destrozada**, pero Carlos sabía que lo más importante era luchar por David, aunque el dolor lo **desbordara**.

FIN

TRADUCCIÓN LADO A LADO / SIDE BY SIDE TRANSLATION

EL EXAMEN DE PATERNIDAD (3)

(Continúa)

Andrés, paralizado por el miedo, trató de negarse. “Carlos... no puedo. Esto es demasiado para mí, no puedo hacerle esto a mi cuerpo. Lo he pensado mucho y el riesgo es demasiado...”

Carlos, fuera de control, lo miró fijamente. “¿El riesgo es demasiado? ¡Es tu hijo, Andrés!” Indignado, Andrés le dijo que si bien era su hijo, no podía arriesgarse. “Tal vez sea un cobarde. No nací para ser héroe. Soldado que huye, sirve para otra guerra.”

En ese instante Carlos tomó a su otrora amigo de la solapa: “¡Eres una basura! Me mentiste, me traicionaste, ¿y ahora dices que el riesgo es demasiado como para intentar salvar a tu hijo? ¡Hazlo o te arrepentirás!”

Andrés se negó nuevamente. “No, lo siento mucho. Es tu hijo, Carlos. Tal vez yo sea el padre biológico, pero ese chico es tu responsabilidad. Soy demasiado joven para morir por un trasplante.”

Ya completamente fuera de sí, Carlos sacó una pistola y la puso sobre la mesa. “O te arriesgas a morir en el trasplante, o te garantizo que no sales de esta habitación caminando. Yo ya no tengo nada más que perder. Tú sí.” Aterrorizado, Andrés accedió a hacer la donación.

Por un instante, Carlos se sintió aliviado por su logro, pero el daño emocional ya era irreversible. En su dolor, se dio cuenta de que su amor por David nunca cambiaría, pero su relación con Laura estaba rota para siempre. En un abrir y cerrar de ojos, su mundo se había derrumbado. No solo corría peligro la vida de su hijo, sino que también había perdido al amor de su vida y a su amigo de toda la vida.

THE PATERNITY TEST (3)

(Continues)

Andrés, paralyzed by fear, tried to refuse. “Carlos... I can’t. This is too much for me; I can’t do this to my body. I’ve thought about it a lot, and the risk is too great...”

Carlos, out of control, stared at him. “The risk is too great? He’s your son, Andrés!” Indignant, Andrés told him that while he was his son, he couldn’t take the risk. “Maybe I’m a coward. I wasn’t born to be a hero. He who fights and runs away, lives to fight another day.”

At that moment, Carlos grabbed his former friend by the lapels. “You’re garbage! You lied to me, you betrayed me, and now you’re saying the risk is too great to try to save your son? Do it, or you’ll regret it!”

Andrés refused again. “No, I’m so sorry. He’s your son, Carlos. I may be the biological father, but that boy is your responsibility. I’m too young to die for a transplant.”

Completely unhinged, Carlos pulled out a gun and placed it on the table. “Either you risk dying in the transplant, or I guarantee you won’t leave this room walking. I have nothing left to lose. You do.” Terrified, Andrés agreed to be a donor.

For a moment, Carlos felt relief at his success, but the emotional damage was already irreversible. In his anguish, he realized his love for David would never change, but his relationship with Laura was broken forever. In the blink of an eye, his world had collapsed. Not only was his son’s life in danger, but he had also lost the love of his life and his lifelong friend.

TRADUCCIÓN LADO A LADO / SIDE BY SIDE TRANSLATION

EL EXAMEN DE PATERNIDAD (3)

“Laura... lo único que importa ahora es salvar a David,” dijo Carlos, con la voz quebrada, al regresar a casa después de enfrentar a Andrés. “Él necesita que estemos juntos en este momento, aunque no sepa toda la verdad.”

Laura, entre lágrimas, le pidió perdón una y otra vez. “Carlos... lo siento, te juro que me arrepiento, no sabía qué hacer... No me dejes. ¡Siempre te he amado y te amaré!”

Sin embargo, Carlos no podía perdonarla. Lo que había hecho Laura, la mentira, y la traición de Andrés, eran demasiado grandes para seguir adelante juntos. El amor que sentía por su hijo era lo único que lo mantenía en pie. La familia estaba destrozada, pero Carlos sabía que lo más importante era luchar por David, aunque el dolor lo desbordara.

FIN

THE PATERNITY TEST (3)

“Laura... the only thing that matters now is saving David,” said Carlos, his voice breaking, as he returned home after confronting Andrés. “He needs us to be together right now, even if he doesn’t know the whole truth.”

Laura, in tears, begged for forgiveness over and over. “Carlos... I’m sorry, I swear I regret it. I didn’t know what to do... Don’t leave me. I’ve always loved you, and I always will!”

However, Carlos couldn’t forgive her. What Laura had done—the lie—and Andrés’ betrayal were too much to move forward together. The love he felt for his son was the only thing keeping him standing. The family was shattered, but Carlos knew that the most important thing was to fight for David, even if the pain was overwhelming.

THE END

Ejercicio #7: Resumir la historia

Summarize the story by completing the sentences given below.

1. Paralizado por el miedo, Andrés _____
_____.
2. Enfurecido, Carlos _____
_____.
3. Ante la amenaza de su otrora amigo, _____
_____.
4. Tras haber logrado su objetivo _____
_____.
5. Cuando Carlos regresó a su casa _____
_____.
6. Sin embargo, _____
_____.

VOCABULARIO CLAVE

- *paralizado por el miedo... paralyzed by fear*
- *ante la amenaza... in view of the threat*
- *otrora... once, former*
- *tras haber logrado... after having achieved*

**Ejercicio #8: Contar la historia**

Retell the story using the structures and information from the previous exercise.

RESPUESTAS

ANSWER KEY

EJERCICIO #1

- a. arrepentirse
- b. enfrentar
- c. indignado
- d. logro
- e. pistola
- f. negarse

EJERCICIO #2

- 1.B 2.D 3.A 4.C

EJERCICIO #3 (OPEN EXERCISE)

EJERCICIO #4

- 1.F 2.F 3.V 4.V 5.F 6.V

EJERCICIO #5

1. Andrés se negaba a ser donante para su hijo porque tenía miedo y consideraba que el riesgo para su salud era demasiado alto.
2. Carlos le dijo inicialmente a Andrés que el riesgo no importaba porque se trataba de salvar a su hijo, y lo acusó de ser un cobarde si no lo hacía.
3. Carlos consiguió que Andrés aceptara ser donante al amenazarlo con una pistola, asegurándole que si no aceptaba, no saldría de la habitación caminando.
4. Tras lograr su cometido, Carlos se sintió aliviado momentáneamente, pero pronto se dio cuenta de que había perdido a su amigo y a Laura, lo que le causó mucho dolor.
5. Cuando Carlos regresó a su casa, Laura le pidió perdón varias veces, le expresó su arrepentimiento y le aseguró que siempre lo había amado.
6. Es improbable, ya que la relación entre Carlos y Laura está rota por la traición, y la situación emocional de Carlos es muy complicada.

EJERCICIO #6

1. trató de negarse
2. soldado que huye, sirve para otra guerra
3. hazlo o te arrepentirás
4. fuera de sí
5. te garantizo
6. daño emocional
7. en un abrir y cerrar de ojos
8. la voz quebrada
9. la traición
10. lo desbordara

EJERCICIO #7 (POSSIBLE ANSWERS)

1. Paralizado por el miedo, Andrés trató de negarse a donar un órgano para salvar a su hijo, argumentando que el riesgo era demasiado alto para su cuerpo.

2. Enfurecido, Carlos le recriminó que no podía rechazar salvar a su hijo y lo amenazó con consecuencias graves si no accedía.

3. Ante la amenaza de su otrora amigo, Andrés aceptó finalmente hacer la donación, aunque seguía preocupado por su vida.

4. Tras haber logrado su objetivo, Carlos sintió un alivio momentáneo, pero pronto se dio cuenta de que había perdido tanto a Laura como a su amigo.

5. Cuando Carlos regresó a su casa, Laura, entre lágrimas, le pidió perdón, asegurándole que siempre lo había amado.

6. Sin embargo, Carlos no pudo perdonarla, ya que la traición de Laura y Andrés era demasiado grande, y su amor por David era lo único que lo mantenía en pie.